



FIRMADO POR

CARLOS PASTOR AGUADO
07/09/2021



Ajuntament de GODELLA (València)

CIF P 4613700-F c/ Major,45 Telèfons 963 638 056 Fax 963 645 392

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GODELLA Y LA ASOCIACIÓN JUNIORS MD "SOM RENT" DE GODELLA

En Godella, a 7 de septiembre de 2021

REUNIDOS

De una parte, D^a Tatiana Prades Castells, con DNI n.º [redacted] en calidad de Concejala de Juventud del Ayuntamiento de Godella (Valencia), asistida por el Vicesecretario General de la Corporación Municipal, D. José Antonio Martínez Damiá.

Y, de otra, D. Carlos Pastor Agudo, con DNI n.º [redacted] en representación de la Asociación *Juniors MD "Som Rent"* de Godella, con domicilio social en la calle Abadía, 27-bajo de Godella y con CIF R-4600441-B.

Actúan, la primera en nombre y representación del Ayuntamiento de Godella (Valencia) y la segunda en nombre y representación de la Asociación *Juniors MD "Som Rent"* de Godella, y hallándose ambos debidamente facultados en su respectiva representación para este acto,

EXPONEN

- 1.) Que el Ayuntamiento de Godella publicó en el Boletín Oficial de la Provincia de Valencia de fecha 26 de octubre de 2006, el Ordenanza General de Subvenciones y, en fecha 17 de diciembre de 2020 fue aprobado, en sesión ordinaria de la Junta de Gobierno Local, el Plan Estratégico de Subvenciones para el periodo 2021-2023 y se publicó en el Boletín Oficial de la Provincia número 251, de 31 de diciembre de 2020.
- 2.) Que el presente convenio está incluido en la Línea Estratégica de actuación número 1.- Promoción/Fomento de la actividad asociativa y de participación de los ciudadanos en la promoción del deporte, la educación, la cultura, el ocio, fiestas y tiempo libre, la protección del patrimonio histórico-artístico, la igualdad de género, la juventud, la tercera edad, el turismo, la protección del medio ambiente, la salud y la agricultura, del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Godella para el periodo 2021-2023.
- 3.) Que la Asociación *Juniors MD "Som Rent"* de Godella tiene como objetivo fundamental inculcar los

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE GODELLA I L'ASSOCIACIÓ JUNIORS MD "SOM RENT" DE GODELLA

En Godella, a 7 de setembre de 2021

REUNITS

D'una part, D^a Tatiana Prades Castells, con DNI n.º [redacted], en qualitat de Regidora de Joventut de l'Ajuntament de Godella (València), assistida per el Vicesecretari General de la Corporació Municipal, D. José Antonio Martínez Damiá.

I, d'una altra, D. Carlos Pastor Agudo, con DNI n.º [redacted] en representació de l'Associació *Juniors MD "Som Rent"* de Godella, amb domicili social al carrer Abadía núm. 27-baix de Godella i amb CIF R-460441-B.

Actuen, la primera en nom i representació de l'Ajuntament de Godella (València) i la segona en nom i representació de l'Associació *Juniors MD "Som Rent"* de Godella, i trobant-se tots dos degudament facultats en la seua respectiva representació per a aquest acte,

EXPOSEN

- 1.) Que l'Ajuntament de Godella va publicar en el Butlletí Oficial de la Província de València de data 26 d'octubre de 2006, l'Ordenança General de Subvencions i, en data 17 de desembre de 2020 va ser aprovat, en sessió ordinària de la Junta de Govern Local, el Pla Estratègic de Subvencions per al període 2021-2023 i es va publicar en el Butlletí Oficial de la Província número 251, de 31 de desembre de 2020.
- 2.) Que el present conveni està inclòs en la Línia Estratègica d'actuació número 1.-Promoció/Foment de l'activitat associativa i de participació dels ciutadans en la promoció de l'esport, l'educació, la cultura, l'oci, festes i temps lliure, la protecció del patrimoni històric-artístic, la igualtat de gènere, la joventut, la tercera edat, el turisme, la protecció del medi ambient, la salut i l'agricultura, del Pla Estratègic de Subvencions de l'Ajuntament de Godella per al període 2021-2023.
- 3.) Que l'Associació *Juniors MD "Som Rent"* de Godella té com a objectiu fonamental inculcar els valors cristians mitjançant l'experiència i actuant



FIRMADO POR

Tatiana Prades Castells
Regidora de Cultura, Biblioteca, Infància i Joventut, Promoció del Valencià, Comunicació
P.D. Resolució Nº 945/21 de 20 de juliol
07/09/2021



FIRMADO POR

El Vicesecretari de l'Ajuntament de Godella
JOSE ANTONIO MARTINEZ DAMIA
08/09/2021



AYUNTAMENT DE GODELLA

Convenio Som Rent 2021 - SEFYCU 2820397

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sede.godella.es/>

Código Seguro de Verificación: JUAA PDTZ 7CPZ HJNL DCPN



FIRMADO POR

CARLOS PASTOR AGUADO
07/09/2021



Ajuntament de GODELLA (València)

CIF P 4613700-F c/ Major,45 Telèfons 963 638 056 Fax 963 645 392

valores cristianos mediante la experiencia y actuando desde la base construyen alternativas educativas que fomentan la integración de todo tipo de niños y niñas.

des de la base construeixen alternatives educatives que fomenten la integració de tot tipus de xiquets i xiquetes.

4.) Que el Ayuntamiento de Godella, a través de la concejalía de Juventud, desarrolla de forma habitual funciones de colaboración con las distintas asociaciones y voluntarios de carácter juvenil apoyando las actividades e iniciativas que permiten incrementar una relación constante y positiva en los proyectos y actividades que desarrollan.

4.) Que l'Ajuntament de Godella, a través de la regidoria de Joventut, desenvolupa de forma habitual funcions de col·laboració amb les diferents associacions i voluntaris de caràcter juvenil recolzant les activitats i iniciatives que permeten incrementar una relació constant i positiva en els projectes i activitats que desenvolupen.

5.) Que la por Resolución de la Concejala delegada de Juventud del Ayuntamiento de Godella, de fecha 12 de agosto de 2021, se adoptó el acuerdo de aprobación para la firma del Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Godella y la Asociación Juniors MD "Som Rent" de Godella, facultando a la Concejala delegada de Juventud para la firma de este convenio.

5.) Que per Resolució de la Regidora delegada de Joventut de l'Ajuntament de Godella, de data 12 d'agost de 2021, es va adoptar l'acord d'aprovació per a la signatura del Conveni de Col·laboració entre l'Ajuntament de Godella i l'Associació Juniors MD "Som Rent" de Godella, facultant a la Regidora delegada de Joventut per a la signatura d'aquest conveni.

A tal efecto, los intervinientes suscriben el presente convenio de colaboración entre ambas partes, cuya representación ostentan, conforme a las siguientes

A aquest efecte, els intervinents subscriuen el present conveni de col·laboració entre ambdues parts, la representació de les quals ostenten, conforme a les següents

CLÁUSULAS

PRIMERA.-

a) Carácter del acuerdo

Este acuerdo reviste el carácter de convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Godella y la Asociación Juniors MD "Som Rent" de Godella para la realización y financiación de actividades dentro del ámbito de la juventud de Godella

b) Actividad subvencionable

Ésta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Será subvencionable la actividad que la asociación realiza anualmente dentro del ámbito de la juventud y que se detalla a continuación:

1. Acampada de verano.

Bajo este concepto se recoge tanto la financiación para el transporte de ida y vuelta al lugar de acampada, como todos aquellos gastos derivados de la estancia en la acampada no consistente en

CLÀUSULES

PRIMERA.-

a) Caràcter de l'acord

Aquest acord revesteix el caràcter de conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Godella i l'Associació Juniors MD "Som Rent" de Godella per a la realització i finançament d'activitats dintre l'àmbit de la joventut de Godella.

b) Activitat subvencionable

Aquesta subvenció serà compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol Administracions o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

Serà subvencionable l'activitat que l'associació realitza anualment dintre l'àmbit de la joventut i que es detalla a continuació:

1. Acampada d'estiu.

Sota aquest concepte s'arreplega tant el finançament per al transport d'anada i tornada al lloc d'acampada, com totes aquelles despeses derivades de l'estança en l'acampada no



FIRMADO POR

Tatiana Prades Castells
Regidora de Cultura, Biblioteca, Infància i Joventut,
Promoció del Valencià, Comunicació
P.D. Resolució Nº 945/21 de 20 de juliol
07/09/2021



FIRMADO POR

El Vicesecretari de l'Ajuntament de Godella
JOSE ANTONIO MARTINEZ DAMIA
08/09/2021



AJUNTAMENT DE GODELLA

Código Seguro de Verificación: JUAA PDTZ 7CPZ HJNL DCPN

Convenio Som Rent 2021 - SEFYCU 2820397

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sede.godella.es/>



FIRMADO POR

CARLOS PASTOR AGUADO
07/09/2021



GODELLA
AJUNTAMENT
NIF: P4613700F

Infància i Joventut

Expediente 702921E



Ajuntament de GODELLA (València)

CIF P 4613700-F c/ Major,45 Telèfons 963 638 056 Fax 963 645 392

justificación de los fondos se procederá al abono de la cantidad justificada una vez aprobado el correspondiente expediente de minoración.

possible dur a terme la total justificació dels fons es procedirà a l'abonament de la quantitat justificada una vegada aprovat el corresponent expedient de minoració.

CUARTA.- La justificación de la aportación económica concedida habrá de realizarse de acuerdo con lo indicado en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como en el Reglamento aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, y en todo caso se ajustará a las indicaciones siguientes:

QUARTA.- La justificació de l'aportació econòmica concedida haurà de realitzar-se d'acord amb l'indicat en la llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, així com en el Reglament aprovat pel Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i en tot cas s'ajustarà a les indicacions següents.

La justificación económica de la subvención concedida deberá presentarse en el departamento de Intervención antes del **31 de octubre de 2021** y consistirá en:

La justificació econòmica de la subvenció concedida haurà de presentar-se en el departament d'Intervenció abans del **31 d'octubre de 2021** i consistirà en:

a) Una **memoria justificativa** de la realización del programa de actividades desarrolladas por la Asociación *Juniors MD "Som Rent"* de Godella, en la que se incluyan, de manera claramente diferenciada, todos los datos relativos a:

a) Una **memòria justificativa** de la realització del programa d'activitats desenvolupades per l'Associació Juniors MD "Som Rent" de Godella, en la qual s'inclouen, de manera clarament diferenciada, totes les dades relatives a:

La **acampada de verano realizada**, cumplimiento de los objetivos previstos, participantes, evaluación, balance económico de la actividad (ingresos y gastos totales) y copia de los materiales publicitarios utilizados, así como enlace a cualquier otro medio tecnológico de divulgación (*web, blog, instagram, facebook, etc.*).

L'**acampada d'estiu realitzada**, compliment dels objectius previstos, participants, avaluació, balanç econòmic de l'activitat (ingressos i despeses totals) i còpia dels materials publicitaris utilitzats, així com enllaç a qualsevol altre medi tecnològic de divulgació (*web, instagram, facebook, etc.*).

b) Presupuesto de la actividad subvencionada que incluya todos los ingresos y gastos previstos por la asociación, así como balance económico y resultado final de la actividad. En caso de haber percibido otras ayudas destinadas a esta actividad, se presentará declaración responsable firmada por el/la Tesorero/a de la asociación.

b) Pressupost de l'activitat subvencionada que incloga tots els ingressos i despeses previstes per l'associació, així com balanç econòmic i resultat final de l'activitat. En cas d'haver percebut altres ajudes destinades a aquesta activitat, es presentarà declaració responsable signada per el/la Tresorer/a de l'associació.

c) Una relación numerada del/de la Tesorero/a o Secretario/a de la asociación en la que se detallen todos los documentos que se adjuntan **para justificar la subvención de la acampada de verano 2021** y la suma de su importe total.

c) Una relació numerada del/de la Tresorer/a o Secretari/a de l'associació en la que es detallen tots els documents que s'adjunten **per a justificar la subvenció de l'acampada d'estiu 2021** i la suma de l'import total.

Los documentos consistirán en facturas o, si es el caso, nóminas y seguros sociales, a nombre de la **ASOCIACIÓN JUNIORS SOM RENT "GODELLA"** con los requisitos legalmente requeridos:

Els documents consistiran en factures o, si és el cas, nòmines i assegurances socials, a nom de l' **ASSOCIACIÓ JUNIORS SOM RENT «GODELLA»** amb el requisits legalment requerits:

- Nombre completo y dirección del proveedor, CIF/NIF, número de factura y fecha de emisión.
- Concepto que detalle que el gasto se ha realizado para la acampada de verano 2021.

- Nom complet i adreça del proveïdor, CIF/NIF, nombre de factura i data d'emissió.
- Concepte que detalle que la despesa s'ha realitzat per a l'acampada d'estiu 2021.



FIRMADO POR

Tatiana Prades Castells
Regidora de Cultura, Biblioteca, Infància i Joventut,
Promoció del Valencià, Comunicació
P.D. Resolució No 945/21 de 20 de juliol
07/09/2021



FIRMADO POR

El Vicesecretari de l'Ajuntament de Godella
JOSE ANTONIO MARTINEZ DAMIA
08/09/2021



AJUNTAMENT DE GODELLA

Código Seguro de Verificación: JUAA PDTZ 7CPZ HJNL DCPN

Convenio Som Rent 2021 - SEFYCU 2820397

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sede.godella.es/>



FIRMADO POR

CARLOS PASTOR AGUADO
07/09/2021



Infància i Joventut

Expediente 702921E



Ajuntament de GODELLA (València)

CIF P 4613700-F c/ Major,45 Telèfons 963 638 056 Fax 963 645 392

- IVA aplicado e importe total de la factura.
- IRPF y Seguridad Social e importes satisfechos (para el caso de nóminas y seguros sociales)
- Copia de la transferencia realizada o del documento acreditativo del pago de las facturas.
- En el caso de gastos de menor cuantía que sean abonadas en efectivo, se hará constar en la factura correspondiente que está pagada o deberán presentar declaración responsable firmada por el/la Tesorero/a de la asociación relacionando todos los gastos que hayan sido abonados en efectivo.

- IVA aplicat i import total de la factura.
- IRPF i Seguretat Social i imports satisfets (per al cas de nòmines i assegurances socials)
- Còpia de la transferència realitzada o del document acreditatiu del pagament de les factures.
- En el cas de despeses de menor quantia que siguen abonades en efectiu, es farà constar en la factura corresponent que està pagada o hauran de presentar declaració responsable signada per el/la Tresorer/a de l'associació relacionant totes les despeses que hagen sigut abonats en efectiu.

Todo ello referido al ejercicio económico 2021.

Tot açò referit a l'exercici econòmic 2021.

QUINTA.- La Asociación Juniors MD "Som Rent" de Godella deberá incluir en la publicidad relacionada con la actividad de la Acampada de verano, el escudo del Ayuntamiento de Godella con la leyenda "Actividad subvencionada por el Ayuntamiento de Godella".

CINQUENA.- L'Associació Juniors MD "Som Rent" de Godella haurà d'incloure en la publicitat relacionada amb l'activitat de l'Acampada d'estiu, l'escut de l'Ajuntament de Godella amb la llegenda "Activitat subvencionada per l'Ajuntament de Godella".

SEXTA.- En caso de controversia, ambas partes tratarán de solventar las divergencias que pudieran plantearse en orden a la interpretación o cumplimiento del presente convenio por mutuo acuerdo. Si no fuera posible alcanzar un acuerdo satisfactorio para ambas partes en un plazo razonable, las partes se someterán a los Jueces y Tribunales de la ciudad de Valencia.

SISENA.- En cas de controvèrsia, ambdues parts tractaran de solucionar les divergències que pogueren plantejar-se amb vista a la interpretació o compliment del present conveni per mutu acord. Si no fóra possible aconseguir un acord satisfactori per a ambdues parts en un termini raonable, les parts se sotmetran als Jutges i Tribunals de la ciutat de València.

Y en prueba de conformidad, suscriben el presente documento los representantes de ambas entidades, por duplicado ejemplar y a un solo efecto, en la ciudad y fecha indicados en el encabezamiento.

I en prova de conformitat, subscriuen el present documente els representants d'ambdues entitats, per duplicat exemplar i a un sol efecte, en la ciutat i data indicats en l'encapçalament.

Per l'Ajuntament de Godella,

Per l'Associació Juniors MD "Som Rent" Godella

Tatiana Prades Castells

Carlos Pastor Aguado

Vicesecretaria General

José Antonio Martínez Damiá



FIRMADO POR

Tatiana Prades Castells
Regidora de Cultura, Biblioteca, Infància i Joventut,
Promoció del Valencià, Comunicació
P.D. Resolució N° 945/21 de 20 de Juliol
07/09/2021



FIRMADO POR

El Vicesecretari de l'Ajuntament de Godella
JOSE ANTONIO MARTINEZ DAMIA
08/09/2021



AJUNTAMENT DE GODELLA

Código Seguro de Verificación: JUAA PDTZ 7CPZ HJNL DCPN

Convenio Som Rent 2021 - SEFYCU 2820397

La comprobación de la autenticidad de este documento y otra información está disponible en <https://sede.godella.es/>